

# NOBØ NCU-2Te

Digital uketimer - Digital ugetimer - Digitaalinen viikkoajastin - Digitalt veckour  
 Digital weekly timer - Horloge hebdomadaire numérique - Digitaler Wochenzeitschaltuhr  
 Digitale wekelijkse timer - Dijital haftalık zamanlayıcı - Цифровой недельный таймер  
 Ψηφιακός εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης - Digitális heti időzítő  
 Digitalni tjedni mjerač vremena

GlenDimplex  
 NORDIC

Box 16, 7501 Stjørdal  
 NORWAY

www.glendimplex.no  
 email@glendimplex.no



Electronic room temperature control  
 plus week timer with adaptive startup.

## Montering Montage Asennus

## Assembly Montaj Монтаж

## Συναρμολόγηση Összeszerelés Montaža

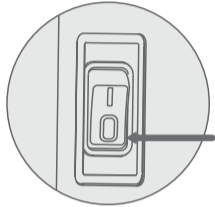
## Demontering Irroitus Disassembly Démontage

## Demontage Sökme Разборка

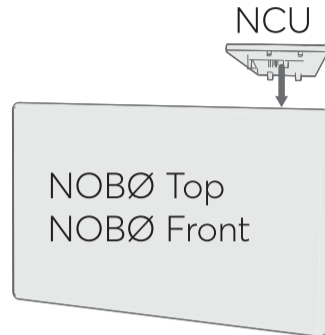
## Αποσυναρμολόγηση Szétszerelés Demontaža

1

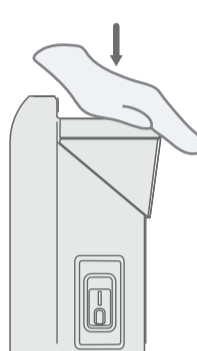
av, pois, off, désactivé  
 aus, uit, kapalı, выкл,  
 απενεργοποιήστε, ki, isklj.



2



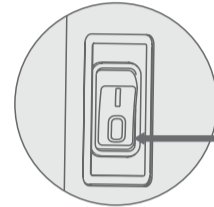
3



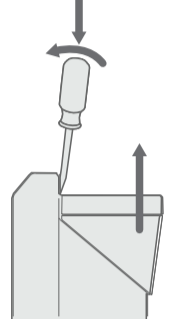
Klikk  
 Klick  
 Napsauta  
 Click  
 Cliquez  
 Klicken  
 Klik  
 Tik  
 Защелкнуть  
 Κλικ  
 Kattanás

1

av, pois, off, désactivé  
 aus, uit, kapalı, выкл.  
 απενεργοποιήστε, ki, isklj.



2



**1** Still dag og klokke.  
 Indstil dag og tid.  
 Aseta päivä ja aika.  
 Ställ in dag och tid.  
 Set day and time.

**Configuration jour et heure.**  
 Tag und Uhrzeit einstellen.  
 Dag en uur-instelling.  
 Gün ve saati ayarlayın.  
 Установка даты и времени.

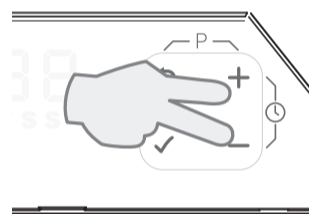
**Ρυθμίστε ημέρα και ώρα.**  
 Állítsa be a napot és az időt.  
 Namjestite dan i vrijeme.

**2** Temperatur  
 Lämpötila  
 Temperature  
 Température

**Σıcaklık**  
 Температура  
 Θερμοκρασία  
 Hőmérséklet  
 Temperatura

Trykk samtidig på + og -  
 Tryk samtidigt på + og -  
 Paina samanaikaisesti + ja -  
 Tryck samtidigt på + och -  
 Press + and - simultaneously  
 Appuyez simultanément sur + et -  
 Gleichzeitig + und - drücken

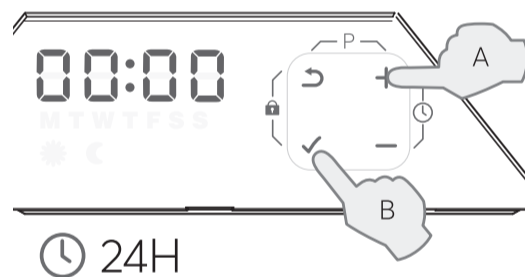
Druk tegelijkertijd op + en -  
 Аynи anda + ve -  
 Нажмите одновременно + и -  
 Πατήστε ταυτόχρονα + και -  
 Nyomja meg egyszerre a + és - gombot  
 Pritisnite istovremeno + i -



A: Still inn time  
 Indstil time  
 Aseta tunti  
 Ställ in timme  
 Set the hour

Régler l'heure  
 Stunde einstellen  
 Stel het uur in  
 Saati ayarla

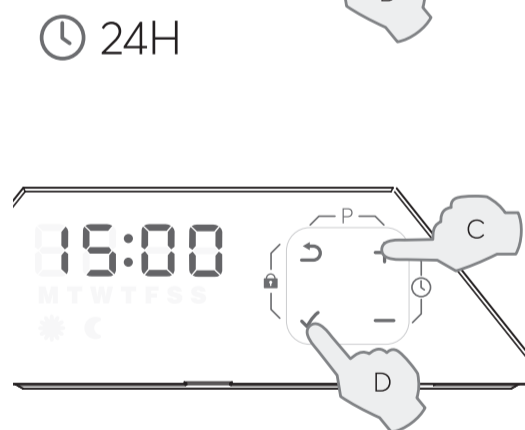
Установите час  
 Ρυθμίστε τις ώρες  
 Állítsa be az órát  
 Namjestite sat



B: Bekreft  
 Bekræft  
 Vahvista  
 Bekräfta  
 Confirm

Confirmer  
 Bestätigen  
 Bevestigen  
 Onayla

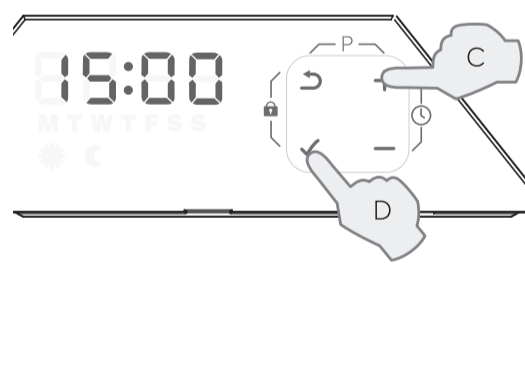
Подтвердите  
 Επιβεβαιώστε  
 Jónáhagyas  
 Potvrđiti



C: Still inn minutt  
 Indstil minut  
 Aseta minuutti  
 Ställ in minut  
 Set the minutes

Régler les minutes  
 Minuten einstellen  
 Stel de minuut in  
 Dakikayı ayarla

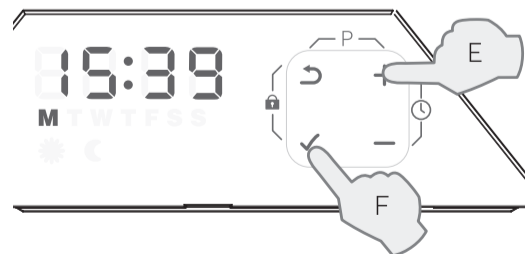
Установите минуты  
 Ρυθμίστε τα λεπτά  
 Állítsa be a percet  
 Namjestite minute



D: Bekreft  
 Bekræft  
 Vahvista  
 Bekräfta  
 Confirm

Confirmer  
 Bestätigen  
 Bevestigen  
 Onayla

Подтвердите  
 Επιβεβαιώστε  
 Jónáhagyas  
 Potvrđiti



E: Still inn dag  
 Indstil dag  
 Aseta päivä  
 Ställ in dag  
 Set the day

Régler le jour  
 Tag einstellen  
 Stel de dag in  
 Günü ayarla

Установите день  
 Ρυθμίστε την ημέρα  
 Állítsa be a napot  
 Namjestite dan



F: Bekreft  
 Bekræft  
 Vahvista  
 Bekräfta  
 Confirm

Confirmer  
 Bestätigen  
 Bevestigen  
 Onayla

Подтвердите  
 Επιβεβαιώστε  
 Jónáhagyas  
 Potvrđiti

M  
 Mandag  
 Maanantai  
 Måndag  
 Monday  
 Lundi  
 Montag  
 Maandag  
 Pazartesi  
 Понедельник  
 Δευτέρα  
 Hétfő  
 Ponedjeljak

T  
 Tirsdag  
 Tiistai  
 Tisdag  
 Tuesday  
 Mardi  
 Dienstag  
 Dinsdag  
 Pazartesi  
 Вторник  
 Τρίτη  
 Kedd  
 Utorak

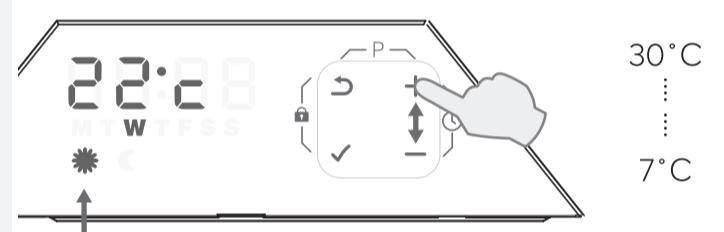
W  
 Onsdag  
 Keskiiviikko  
 Onsdag  
 Wednesday  
 Mercredi  
 Mittwoch  
 Woensdag  
 Çarşamba  
 Среда  
 Τετάρτη  
 Szerda  
 Srijeda

T  
 Torsdag  
 Torstai  
 Torsdag  
 Thursday  
 Jeudi  
 Donnerstag  
 Donderdag  
 Perşembe  
 Четверг  
 Πέμπτη  
 Csütörtök  
 Četvrtak

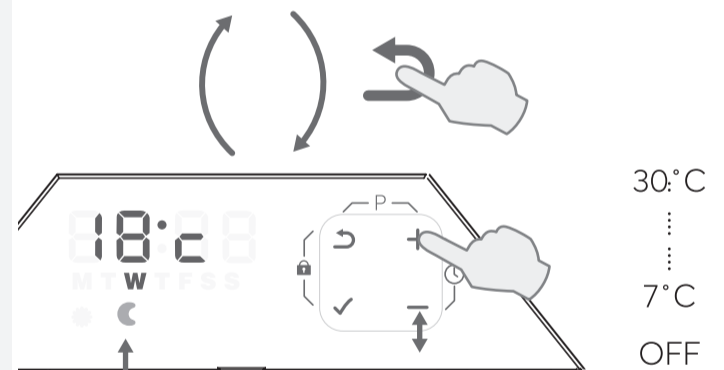
F  
 Fredag  
 Perjantai  
 Fredag  
 Friday  
 Vendredi  
 Freitag  
 Vrijdag  
 Cuma  
 Πятница  
 Παρασκευή  
 Péntek  
 Petak

S  
 Lørdag  
 Lauantai  
 Lördag  
 Saturday  
 Samedi  
 Samstag  
 Zaterdag  
 Cuma  
 Суббота  
 Σάββατο  
 Szombat  
 Subota

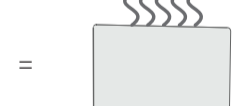
S  
 Søndag  
 Sunnuntai  
 Söndag  
 Sunday  
 Dimanche  
 Sonntag  
 Zondag  
 Pazar  
 Воскресенье  
 Κυριακή  
 Vasárnap  
 Nedjelja



Komfort - Mukavuus - Comfort - Confort - Konfor  
 Комфорт - Άνεση - Kényelem - Udobnost



Øko - Eco - Säastö - Öko - Эко - Οικον - Eko  
 Takarékos - Ušteda



(N) Ovnem må ikke tildekkes.  
 (DK) Ovnem må ikke tildækkes.  
 (FI) Lämmitintä ei saa peittää.  
 (S) Elementet får inte övertäckas.  
 (GB) Do not cover the heater.  
 (FR) Ne pas couvrir l'appareil  
 (DE) Heizung nicht abdecken.  
 (NL) Het toestel niet afdekken

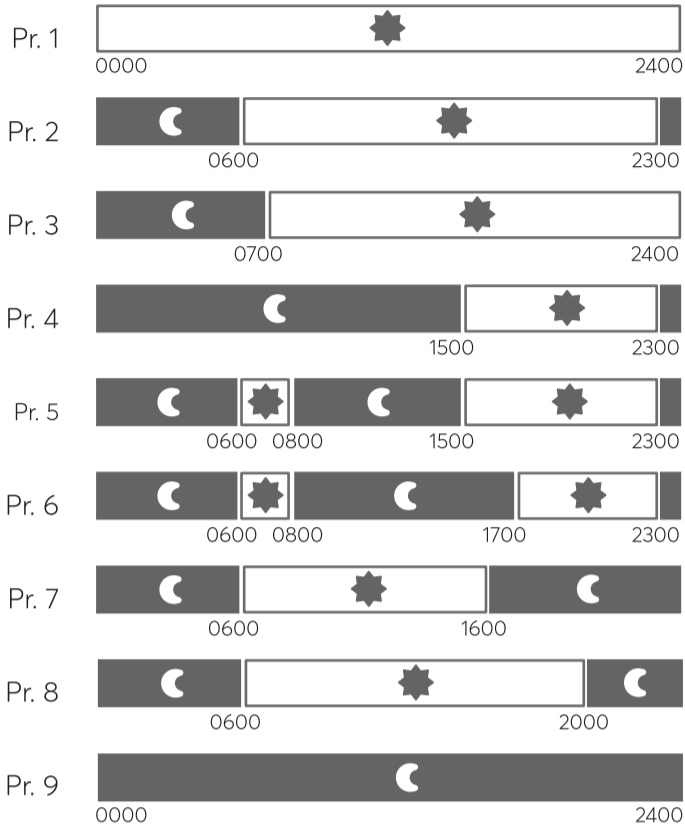
(TR) Üstünü Karatmayınız  
 (RU) Не накрывайте обогреватель.  
 (GR) Μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.  
 (HU) Ne takarja le a fűtőpanel.  
 (BiH) Ne prekrivajte HR radijator.  
 MNE)



Program  
Ohjelmointi  
Programme

Programm  
Programma

Программа  
Πρόγραμμα



NCU-2Te har ni døgnsprogrammer.  
Velg ett program for hver ukedag.

NCU-2Te har ni 24-timersprogrammer.  
Vælg et program for hver ukedag.

NCU-2Te:llä on yhdeksän 24 tunnin  
ohjelmaa. Valitse yksi ohjelma joka päivälle.

NCU-2Te har nio 24-timmarsprogram.  
Välj ett program för varje veckodag.

NCU-2Te has nine 24hour programs.  
Select one program for each day of the week.

NCU-2Te a neuf programmes 24 heures sur 24.  
Sélectionnez un programme pour chaque jour.

NCU-2Te hat neun 24-Stunden-Programme.  
Wählen Sie für jeden Tag ein Programm aus.

NCU-2Te heeft negen 24 uur programma's.  
Selecteer een programma voor elke dag.

NCU-2Te dokuz 24 saatlik programa sahiptir.  
Her gün için bir program seçin.

NCU-2Te имеет девять 24-часовых программ.  
Выберите одну программу для каждого дня.

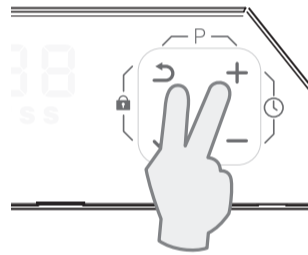
Ο NCU-2Te διαθέτει εννέα προγράμματα 24 ωρών.  
Επιλέξτε ένα πρόγραμμα για κάθε ημέρα της εβδομάδας.

Az NCU-2Te kilenc 24 órás programot tartalmaz.  
Válasszon egy programot minden napra.

NCU-2Te ima devet 24-satnih programa.  
Odaberite jedan program za svaki dan.

Trykk samtidig på **↵** og +  
Tryk samtidigt på **↵** og +  
Paina samanaikaisesti **↵** ja +  
Tryck samtidigt på **↵** och +  
Press **↵** and + simultaneously  
Appuyez simultanément sur **↵** et +  
Gleichzeitig **↵** und + drücken

Druk tegelijkertijd op **↵** en +  
Аynı anda **↵** ve +  
Нажмите одновременно **↵** и +  
Πατήστε ταυτόχρονα **↵** και +  
Nyomja meg egyszerre a **↵** és + gombot-  
Pritisnite istovremeno **↵** i +



A: Velg program  
Vælg program  
Valitse ohjelma  
Välj program  
Select program

Sélection de programme  
Programm auswählen  
Selecteer programma  
Programı seçin

Выберите программу  
Επιλέξτε πρόγραμμα  
Válasszon programot  
Odaberite program

B: Bekreft  
Bekræft  
Vahvista  
Bekräfta  
Confirm

Confirmer  
Bestätigen  
Bevestigen  
Onayla

Подтвердите  
Επιβεβαιώστε  
Jónáhagýs  
Potvrđiti

C: Velg program  
Vælg program  
Valitse ohjelma  
Välj program  
Select program

Sélection de programme  
Programm auswählen  
Selecteer programma  
Programı seçin

Выберите программу  
Επιλέξτε πρόγραμμα  
Válasszon programot  
Odaberite program

D: Bekreft  
Bekræft  
Vahvista  
Bekräfta  
Confirm

Confirmer  
Bestätigen  
Bevestigen  
Onayla

Подтвердите  
Επιβεβαιώστε  
Jónáhagýs  
Potvrđiti

Gjenta  
Gentag  
Toista  
Upprepa  
Repeat

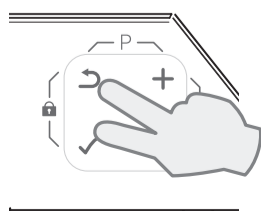
Répétez  
Wiederholen  
Herhalen  
Tekrar

Повторите  
Επανάλαβετε  
Ismétlés  
Ponoviti



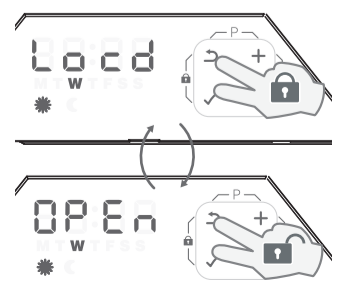
Tastelås  
Näppäinlukko  
Καππαλάς  
Key lock  
Verrouillage  
Tastensperre  
Vergrendeling

Tuş kilidi  
Блокировка  
клавиатуры  
Κλειδωμα  
πλήκτρων  
Billentyűzár  
Blokiranje tipki



Trykk samtidig på **↵** og ✓  
Tryk samtidigt på **↵** og ✓  
Paina samanaikaisesti **↵** ja ✓  
Tryck samtidigt på **↵** och ✓  
Press **↵** and ✓ simultaneously  
Appuyez simultanément sur **↵** et ✓  
Gleichzeitig **↵** und ✓ drücken

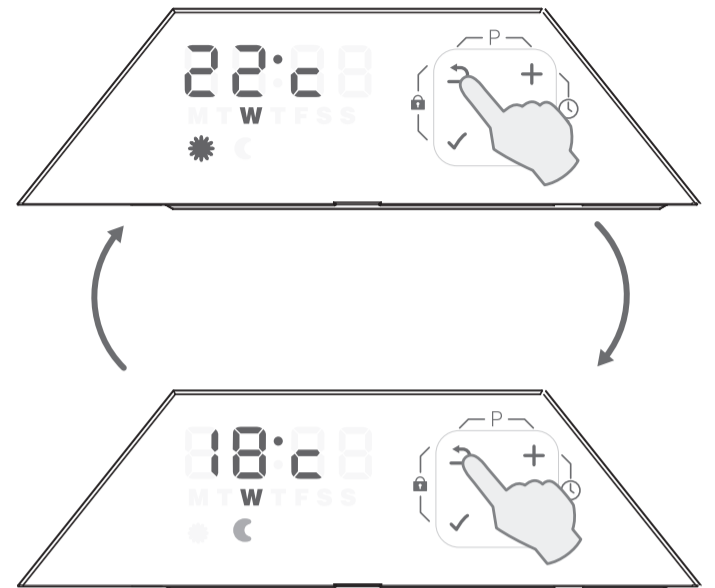
Druk tegelijkertijd op **↵** en ✓  
Аynı anda **↵** ve ✓  
Нажмите одновременно **↵** и ✓  
Πατήστε ταυτόχρονα **↵** και ✓  
Nyomja meg egyszerre a **↵** és ✓ gombot  
Pritisnite istovremeno **↵** i ✓



Overstyring  
Överstyrning  
Ohjaus  
Override

Priorité  
Übersteuern  
Voorrang  
Geçersiz kil

Смена режимов  
Παράκαμψη  
Felülírás  
Promjena



Trykk **↵** for å overstyre fra Komfort til Øko eller motsatt.  
Overstyringen avsluttes automatisk ved neste hendelse i programmet, eller kl 03:00.

Tryk på **↵** for at overstyre fra Comfort til Eco eller omvendt.  
Overstyringen afsluttes automatisk ved næste begivenhed i programmet eller kl.03:00.

Paina **↵** ohjatakseksi Mukavuustilasta Säätötilaan tai takaisin.  
Ohjaus päättyy automaattisesti seuraavaan tapahtumaan ohjelmassa tai klo 03:00.

Tryck på **↵** för att överstyra från Comfort till Eco eller vice versa.  
Förbikopplingen slutar automatiskt vid nästa händelse i programmet eller vid 03:00.

Pressing **↵** overrides the status from Comfort to Eco or vice versa.  
The override is terminated automatically upon the next event in the program, or at 03:00.

Appuyez sur **↵** pour passer de Comfort à Eco ou vice versa.  
La substitution se terminera automatiquement à l'événement suivant du programme, ou à 03:00.

Drücken Sie **↵**, um von Comfort zu Öco zu wechseln oder umgekehrt.  
Die Umgehung endet automatisch beim nächsten Ereignis im Programm oder um 03:00 Uhr.

Druk op **↵** om van Comfort naar Eco of vice versa te overschakelen.  
De overschrijving eindigt automatisch bij de volgende gebeurtenis in het programma of om 03:00 uur

Konfordan Eko'ya veya tersine geçiş için **↵** tuşlarına basın.  
Geçersiz kılma, programdaki bir sonraki olayda veya saat 3'te otomatik olarak sona erecektir.

Нажмите **↵** для изменения режима "Комфорт" на "Эко" или наоборот.  
Переключение режима будет автоматически завершено при следующем событии в программе или в 03:00.

Πατήστε **↵** για να παρακάμψετε από Άνεση σε Οικον ή αντίστροφα.  
Η παράκαμψη θα τερματιστεί αυτόματα στο επόμενο συμβάν στο πρόγραμμα ή στις 03:00.

Nyomja meg a **↵** gombot, hogy kényelemről megtakarításra írja felül az állapotot vagy fordítva.  
A felülírás automatikusan befejeződik a program következő eseményén vagy 03:00 órakor.

Pritisnite **↵** za promjenu iz Udobnost na Ušteda ili obratno.  
Promjena će automatski završiti na sljedećem događaju u programu ili u 03:00.